



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 8** **vom 13.10.2016** **VSS/Raiffeisen-Jugendfußball-** **meisterschaft 2016/2017**

### **Teil I                      MITTEILUNGEN DES REFERATES**

#### ➤ **Änderungen bei Spielermanmeldungen**

Mit Beginn der Fußballsaison 2016/2017 steigt der VSS auf das neue eigene Vereinsverwaltungsprogramm um. Dadurch ergeben sich auch für die Vereine zunächst kleinere Veränderungen. Die wichtigste davon betrifft die **Anmeldung von neuen Spielern** und die **Verlängerung von Spielerausweisen**. Zusätzlich zu den bisherigen Daten benötigt der VSS ab sofort die **Steuernummer der gemeldeten Fußballerinnen und Fußballer**.

Um die Angaben kontrollieren zu können, muss jeder Spielermeldung **verpflichtend** eine **Kopie der Bürgerkarte** (Gesundheitskarte) beigelegt werden. Ausweiskopien und/oder Kopien der Geburtsurkunde sind hingegen nicht mehr nötig.

Es wird selbstverständlich auch in Zukunft möglich sein einen **VSS-Spielerausweis** zu erhalten. Da sich das Layout des Ausweises allerdings geändert hat – nun werden die VSS-Spielerausweise im **Scheckkartenformat** ausgestellt – benötigen wir ab sofort sämtliche **Fotos in digitaler Form**.

Bereits ausgestellte VSS-Spielerausweise behalten bis zum angegebenen Fälligkeitsdatum weiterhin ihre Gültigkeit.

#### ➤ **Spielerlisten**

Vereine, welche zwei oder mehrere Mannschaften für dieselbe Kategorie an einer Meisterschaft angemeldet haben, dürfen während der Bezirksmeisterschaft ihre Spieler nur in einer der betreffenden Mannschaften einsetzen. Um die Spielermeldungen zu vereinfachen, verpflichten sich die Vereine vor Beginn der Meisterschaft eine Spielerliste mit den jeweiligen Spielernamen, Geburtsdaten und Meldenummern der VSS-Geschäftsstelle zur Beglaubigung vorzulegen. Die genannten Listen können unter Einhaltung der Meldefristen jederzeit ergänzt werden. Zusätzlich haben diese Vereine die Möglichkeit vor Beginn der Rückrunde, bis zu drei Spieler umzumelden. Änderungen an den erwähnten Spielerlisten unterliegen auf jeden Fall der Beglaubigung. Die jeweilige Liste ist bei jeder Spielerkontrolle vorzuweisen. Die Zuwiderhandlung dieser Bestimmung wird mit einer Geldstrafe geahndet: Beim ersten Vergehen mit einer Geldstrafe von 50 Euro, bei jedem weiteren Vergehen mit jeweils 100 Euro.

#### ➤ **Spielverschiebungen**

Ist ein Spiel bereits im offiziellen Spielkalender angesetzt, dann ist eine Spielverschiebung laut Richtlinien nur mehr mit Einverständnis beider betroffenen Mannschaften möglich.

Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem antragenden Verein eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Sollte eine Mannschaft nicht zum angesetzten Spieltermin erscheinen, wird der Sportrichter die laut den Richtlinien vorgegebenen Maßnahmen treffen (automatischer Spielverlust, Geldstrafe).

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

➤ **Mitteilung: Referentenwechsel**

Das Referat Fußball teilt mit, dass es mit der Saison 2016/2017 einen Wechsel des Referenten gegeben hat. Michael Walcher übergibt das Amt an Andreas Unterkircher, der auch weiterhin Bezirksleiter und Verantwortlicher für den gesamten Freizeit-, Altherren- und Kleinfeldfußball ist.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017. <http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Hinweis an alle Mannschaften bzgl. Art. 17: Betreuer/Trainer, Punkt 4**

Bei jedem Spiel ist ein Betreuer der Mannschaft, die Heimrecht genießt, für die Sicherheit des Schiedsrichters vor, während und nach Ende des Spiels zuständig. Zudem ist die Heimmannschaft für den Schiedsrichter verantwortlich und muss alle weiteren Pflichten einer Heimmannschaft erfüllen. **Dieser Betreuer ist auch dafür zuständig, dass dem Schiedsrichter in der Halbzeit ein Getränk zur Verfügung gestellt wird.**

Die Vereine werden höflich ersucht diese Pflicht einzuhalten.

➤ **Ergänzung Kontaktdaten Broschüre**

ASV Burgstall:

Thaler Jürgen 338-5718323 E-Mail: [juergen-thaler@hotmail.com](mailto:juergen-thaler@hotmail.com)

U10 SPGM Schlanders Blau:

Kofler Christian 320-9490640 E-Mail: [giggi\\_kofi@yahoo.de](mailto:giggi_kofi@yahoo.de)

U10 SSV Mühlwald:

Steiner Bernhard 348-7348034 E-Mail: [steiner.bernhard@alice.it](mailto:steiner.bernhard@alice.it)

U10 SG Ultental Orange:

Schwienbacher Günther 338-5005487 E-Mail: [guenther.schwienbacher1981@gmail.com](mailto:guenther.schwienbacher1981@gmail.com)

U10 ASV Natz

Haller Lorenz 339-3910155 E-Mail: [haller.lorenz@gmail.com](mailto:haller.lorenz@gmail.com)

U13 FC Gherdeina

Demetz Robert 335-7193999 E-Mail: [info@ra-ri.com](mailto:info@ra-ri.com)

ASV Klausen

Baumgartner Fabian 347-5184583 E-Mail: [fussball@klausen.it](mailto:fussball@klausen.it)

➤ **U-13 West**

Die Mannschaft ASV PRAD nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 Nord**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

Die Mannschaft BOZNER FC ORANGE nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 Ost**

Die Mannschaft ASV PFEFFERSBERG nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-12 Ost**

Die Mannschaft ASV VINTL nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-11 West**

Die Mannschaft SPGM SCHLANDERS WEISS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Untervinschgau**

Die Mannschaft SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Eisacktal Nord**

Die Mannschaft ASV GOSSENSASS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-12 West**

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **PARTELI MICHAEL**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 17821 bei der SG ULTENTAL eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **CHRISTANDL JONATHAN**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 05911 bei der SPG OBERVINSCHGAU eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-12 Ost**

Die Vereine der U-12 Ost sind einverstanden, dass die Spieler **ABFALTERER SARA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 15011, **NIEDERLECHNER ANNA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 13608 und **KROSI FABJON**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 19014 bei der TELDRA JUGEND eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-11 Ost**

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **ZINGERLE OTTO**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 06227 bei der SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **MANESCHG MAX**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 14339 beim ASC MAREO eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass die Spielerinnen **ABFALTERER JANA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15008 und **NÖCKLER NORA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15545 bei der TELDRA JUGEND GITSCHN eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-10 Burggrafenamt C (U9)**

Der Bezirksausschuss Burggrafenamt hat beschlossen, dass der Spieler **CASSAR LAURENZ**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 06400 beim ASC SCHENNA eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-10 Bozen D**

Die Vereine der U-10 Bozen D sind einverstanden, dass der Spieler **NÄCKLER PHILIPP**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 02826 beim ASV TIERS eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-13 Nord – Änderung Spielkalender**

Hiermit wird mitgeteilt, dass der CF STERZING alle Heimspiele in **Stange-Kunstrasen** bestreitet.

➤ **Kategorien Bezirk Pustertal – Verantwortliche**

U13 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U12 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U11 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Mitte	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Nord	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Ost	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Süd	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351

Die Spielergebnisse müssen innerhalb Samstag per SMS an den Zuständigen der jeweiligen Kategorie geschickt werden.

➤ **U-12 Mitte & U-13 Mitte**

Die Mannschaftsverantwortlichen der Kategorien U-12 Mitte und U-13 Mitte sind gebeten, die Spielergebnisse nach Spielende an Herrn Mirrione Walter zu übermitteln. (Heimmannschaft)

Mirrione Walter per SMS: 347-4261488 oder E-Mail: [waltermirrione@hotmail.it](mailto:waltermirrione@hotmail.it)

**Teil II****SPIELERGEBNISSE****U-10****Kreis BOZEN A****4. Spieltag**

ASC SARNTAL GELB	ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	8:0
------------------	------------------------------	-----

**5. Spieltag**

SG EGGENTAL ROT	BOZNER FC I	2:3
-----------------	-------------	-----

**Kreis BOZEN B****4. Spieltag**

ASC SARNTAL ORANGE	AFC SÜDTIROL ROT	4:4
--------------------	------------------	-----

SG SCHLERN I	AC VIRTUS BOLZANO	6:0
--------------	-------------------	-----

**5. Spieltag**

AFC SÜDTIROL ROT	ASV JENESIEN	1:2
------------------	--------------	-----

ASV RITTEN SPORT	AC VIRTUS BOLZANO	3:0
------------------	-------------------	-----

**Kreis BOZEN C****5. Spieltag**

SG SCHLERN IV	ASV STEINEGG	1:0
---------------	--------------	-----

**8. Spieltag**

ASV RITTEN SPORT ROT	AFC SÜDTIROL	4:3
----------------------	--------------	-----

**Kreis BOZEN D****5. Spieltag**

SG SCHLERN V	ASV TIERS	1:6
--------------	-----------	-----

ASC SARNTAL BLAU	BOZNER FC III	1:10
------------------	---------------	------

**Kreis BURGGRAFENAMT A****3. Spieltag**

SPG BURGGRAFENAMT ROT	ASC ALGUND GELB	1:9
-----------------------	-----------------	-----

ASV GARGAZON	ASV VÖLLAN	4:2
--------------	------------	-----

**4. Spieltag**

ASV VÖLLAN	ASV PARTSCHINS	1:3
------------	----------------	-----

ASV GARGAZON	SPG BURGGRAFENAMT ROT	2:1
--------------	-----------------------	-----

ASC ALGUND GELB	ASC LAUGEN	7:2
-----------------	------------	-----

**Kreis BURGGRAFENAMT B****3. Spieltag**

ASC PASSEIER BLAU	ASV TSCHERMS/MARLING I	2:2
-------------------	------------------------	-----

**4. Spieltag**

SG ULTENTAL	ASC PASSEIER BLAU	8:3
SSV NATURNS GELB	AFC OBERMAIS GELB	4:1
ASV TSCHERMS/MARLING I	AFC OBERMAIS GRÜN	4:4
SPG BURGGRAFENAMT GRÜN	ASD OLIMPIA HOLIDAY GHEPARDI	0:14

**Kreis EISACKTAL MITTE****5. Spieltag**

SSV BRIXEN I	ASV LÜSEN	2:1
SPG VAHRN/NEUSTIFT WEISS	SSV BRIXEN OBI	1:2

**Kreis EISACKTAL NORD****4. Spieltag**

ASV FREIENFELD	ASV AICHA	14:1
ASV WIESEN	CF STERZING	0:9

**5. Spieltag**

ASV GOSENSASS	ASV FREIENFELD	2:8
---------------	----------------	-----

**Kreis EISACKTAL OST****5. Spieltag**

SG PLOSE/AFERS I	SSV BRIXEN III	2:1
ASV FELDTHURNS II	SG LATZFONS/VERDINGS BLAU	0:8
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	ASV VINTL	1:2
ASV NATZ	SPG VAHRN/NEUSTIFT ROT	5:4

**Kreis EISACKTAL SÜD****4. Spieltag**

ASV GUFIDAUN	ASV VILLANDERS	8:1
SG SCHLERN III	ASV VILLNÖSS/TEIS	13:1

**5. Spieltag**

FC GHERDEINA JAGUARS	ASV GUFIDAUN	7:2
ASV KLAUSEN	SG SCHLERN III	4:2
ASV VILLNÖSS/TEIS	ASC LAJEN	7:2
SG LATZFONS/VERDINGS WEISS	ASV FELDTHURNS III	3:1

**Kreis PUSTERTAL MITTE****5. Spieltag**

SSV BRUNECK GRÜN	SSV TAUFERS III	4:4
ASC ST. GEORGEN JUNIOR II	ASV ST. LORENZEN WEISS	7:1
TELDRA JUGEND ROT	ASV DIETENHEIM/AUFHOFEN	2:4
ASV TERENTEN	ASV STEGEN	1:7

**Kreis PUSTERTAL NORD****5. Spieltag**

SSV TAUFERS I	AFC GAIS/UTTENHEIM	3:1
TELDRA JUGEND SCHWARZ/WEISS	ASC ST. GEORGEN JUNIOR I	0:1
SSV PFALZEN	TELDRA JUGEND BLAU	1:4

## Kreis PUSTERTAL OST

### 5. Spieltag

OBOPUSCHTRA HAIE	OBOPUSCHTRA TIGER	3:1
ASC OLANG	OBOPUSCHTRA PANTHER	2:2

## Kreis PUSTERTAL SÜD

### 5. Spieltag

ASV REISCHACH	SPG S. MARTIN/LA VAL	2:2
US ALTA BADIA II	ASC MAREO	4:0
ASV ST. LORENZEN ROT	ASV KIENS	1:1
SSV BRUNECK BLAU	US ALTA BADIA I	1:1

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. A

### 4. Spieltag

ASV KALTERER SV ROT	SSV VORAN LEIFERS GRÜN	6:0
---------------------	------------------------	-----

### 5. Spieltag

SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GELB	AFC EPPAN GELB	2:3
------------------------------------	----------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. B

### 4. Spieltag

POOL UNTERLAND GELB	ASV ST. JAKOB/GRUTZEN	4:3
---------------------	-----------------------	-----

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C2

### 4. Spieltag

ASV KALTERER SV GELB	ASV UNTERLAND BERG	2:5
POOL UNTERLAND ORANGE	ASV MONTAN	1:1

## Kreis UNTERVINSCHGAU

### 4. Spieltag

ASV LATSCH	ASV GOLDRAIN	2:7
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS WEISS	SPGM SCHLANDERS WEISS	5:1
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN	SPGM SCHLANDERS BLAU	1:1

## U-11

## Kreis MITTE

### 5. Spieltag

SG BARBIAN/VILLANDERS GELB	ASV RITTEN SPORT	6:1
ASC LAJEN	ASV STEINEGG	0:5
SG SCHLERN II	FC GHERDEINA	0:5

## Kreis NORD

### 5. Spieltag

SSV BRIXEN	ASV FREIENFELD	1:1
ASV WIESEN	SG SCHLERN III	2:1
SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE	ASV NATZ	2:3

9. Spieltag		
SPG LÜSEAN/PLOSE	SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE	5:1

## Kreis OST

4. Spieltag		
OBOPUSCHTRA KOBRAS	SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN	2:0
OBOPUSCHTRA LÖWEN	ASV ST. LORENZEN	4:0

5. Spieltag		
KRONTEAM GRÜN	ASV STEGEN	2:2
SPG RASEN/ANTHOLZ	OBOPUSCHTRA LÖWEN	1:2
ASC MAREO	OBOPUSCHTRA KOBRAS	0:2
ASV ST. LORENZEN	TELDRA JUGEND GITSCHN	6:0
SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN	SPG PRO TEAM	0:1

## Kreis SÜD

4. Spieltag		
ASC SARNTAL	HASLACHER SV	6:1

5. Spieltag		
SV BRANZOLL/LEIFERS	ASV TRAMIN	2:0
ASV JENESIEN	ASC SARNTAL	2:0
BOZNER FC	ASV KALTERER SV	0:4

## Kreis WEST

4. Spieltag		
ASV MALS	SPG MORTER/M/G/L/K	10:0
SPG UNTERVINSCHGAU	SPGM SCHLANDERS WEISS	0:2

5. Spieltag		
SPGM SCHLANDERS BLAU	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	2:2
SPGM SCHLANDERS WEISS	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	1:2
SPG MORTER/M/G/L/K	SPG UNTERVINSCHGAU	3:7

## Kreis ZENTRUM

4. Spieltag		
AFC OBERMAIS	SPG BURGGRAFENAMT GELB	1:1
SG SCHENNA/TIROL	ASV TSCHERMS/MARLING	2:3

## U-12

## Kreis MITTE

5. Spieltag		
AFC EPPAN	SPG MÖLTEN/VÖRAN	0:4
SV BRANZOLL/LEIFERS	SG SCHLERN	2:0

## Kreis OST

4. Spieltag		
TEAM 4	KRONTEAM	6:0
ASV VINTL	US ALTA BADIA	2:3

**5. Spieltag**

OBOPUSCHTRA JUGEND	TEAM 4	5:1
SPG RASEN/ANTHOLZ	ASV TERENTEN	3:0
TELDRA JUGEND	ASV VINTL	1:1
US ALTA BADIA	SSV TAUFERS	3:0

**Kreis WEST****3. Spieltag**

SPG OBERVINSCHGAU	SPG BURGGRAFENAMT	0:3
-------------------	-------------------	-----

**4. Spieltag**

AFC OBERMAIS	SPG GOLDRAIN/MORTER/MARTELL	1:1
SPG BURGGRAFENAMT	ASC LAUGEN	1:0
SG ULTENTAL	ASV TSCHERMS/MARLING	2:2

**U-13****Kreis MITTE****4. Spieltag**

ASC SARN TAL	BOZNER FC I	1:4
--------------	-------------	-----

**5. Spieltag**

BOZNER FC I	AS NAPOLI CLUB BOZEN	3:0
SPG BURGGRAFENAMT	ASV TRAMIN	0:4
HASLACHER SV	ASC SARN TAL	3:1
ASV JENESIEN	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	3:1

**Kreis NORD****3. Spieltag**

CF STERZING	BOZNER FC ORANGE	8:1
-------------	------------------	-----

**4. Spieltag**

BOZNER FC ORANGE	FC GHERDEINA	2:5
------------------	--------------	-----

**5. Spieltag**

ASV WIESEN	ASC LAJEN	2:1
FC GHERDEINA	ASV VILLNÖSS/TEIS	1:1
SG SCHLERN	SSV BRIXEN OBI	0:0
SG BARBIAN/VILLANDERS	BOZNER FC ORANGE	5:0

**Kreis OST****4. Spieltag**

ASV ST. LORENZEN	ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	1:6
------------------	------------------------	-----

**5. Spieltag**

TEAM 4	ASV ST. LORENZEN	1:2
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	SSV TAUFERS	8:0
ASV PFEFFERSBERG	PRO TEAM	0:12

**6. Spieltag**

TEAM 4	ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	3:8
--------	------------------------	-----



**Kreis WEST****4. Spieltag**

SPG OBERVINSCHGAU	SPG KASTELBELL/L/G/M/M	0:2
SPG GLURNS/SCHLUDERNS	ASC PASSEIER	2:0
SPG ALGUND/OBERMAIS	SG ULTENTAL	5:2

**U-15****Kreis OST****4. Spieltag**

OBOPUSCHTRA JUGEND	ASV NATZ	5:2
--------------------	----------	-----

**5. Spieltag**

SG LATZFONS/VERDINGS	ASV NATZ	3:1
ASV VILLNÖSS/TEIS	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	1:4
ASC SARNTAL	OBOPUSCHTRA JUGEND	0:6
SG PLOSE/LÜSEN	SG BARBIAN/VILLANDERS	9:3

**Kreis WEST****4. Spieltag**

SPG GLURNS/SCHLUDERNS	ASV TSCHERMS/MARLING	0:4
-----------------------	----------------------	-----

**5. Spieltag**

SPG ALGUND/OBERMAIS	ASV TRAMIN	1:5
ASC LAUGEN	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	2:2
AFC EPPAN	ASV TSCHERMS/MARLING	2:2

**Teil III           ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER****Kategorie U-10****Obervinschgau**

6. Spieltag am 19-10-2016 um 18.00 Uhr in Mals-alter Platz

ASV MALS BLAU : ASV MALS GELB

**Vinschgau LK C**

7. Spieltag am 15-10-2016 um 14.00 Uhr in Schluderns

SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU : SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU

**Burggrafenamt D**

7. Spieltag am 26-10-2016 um 17.30 Uhr in St. Pankraz

ASV TSCHERMS/MARLING III : SG ULTENTAL ORANGE

**Überetsch/Unterland LK C1**

7. Spieltag am 25-10-2016 um 17.30 Uhr in Pfatten

SSV VORAN LEIFERS ROT : AFC EPPAN ROT

9. Spieltag am 07-11-2016 um 17.30 Uhr in Kaltern

ASV KALTERER SV BLAU : AFC EPPAN ROT

### **Überetsch/Unterland LK C2**

4. Spieltag am 21-10-2016 um 18.00 Uhr in Eppan-Rungg  
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS BLAU : SSV WEINSTRASSE SÜD

5. Spieltag am 14-10-2016 um 19.00 Uhr in Kurtinig  
SSV WEINSTRASSE SÜD : POOL UNTERLAND ORANGE

### **Bozen A**

7. Spieltag am 22-10-2016 um 09.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL WEISS : ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

8. Spieltag am 24-10-2016 um 18.00 Uhr in Terlan  
AFC TERLAN I : BOZNER FC I

8. Spieltag am 26-10-2016 um 17.00 Uhr in Nals  
FC NALS : AFC SÜDTIROL WEISS

### **Bozen B**

7. Spieltag am 21-10-2016 um 17.30 Uhr in Vöran  
SPG MÖLTEN/VÖRAN I : ASV RITTEN SPORT

### **Bozen C**

4. Spieltag am 24-10-2016 um 18.00 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : ASV RITTEN SPORT ROT

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : BOZNER FC II

7. Spieltag am 22-10-2016 um 17.00 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN IV : ASC SARNTAL GRÜN

7. Spieltag am 22-10-2016 um 16.45 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : BOZNER FC II

7. Spieltag am 21-10-2016 um 17.30 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV : AFC SÜDTIROL

8. Spieltag am 25-10-2016 um 18.45 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC II : SG SCHLERN IV

9. Spieltag am 05-11-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

9. Spieltag am 12-11-2016 um 11.00 Uhr in Kastelruth-Wasserebene  
SG SCHLERN IV : ASV RITTEN SPORT ROT

### **Bozen D**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 17.30 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT BLAU : ASV TIERS

7. Spieltag am 22-10-2016 um 15.30 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN V : BOZNER FC III

8. Spieltag am 29-10-2016 um 14.00 Uhr in Sarnthein  
ASC SARNTAL BLAU : ASV TIERS

9. Spieltag am 05-11-2016 um 18.45 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC III : ASV TIERS

### **Eisacktal Nord**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Sterzing  
CF STERZING : ASV AICHA

### **Eisacktal Ost**

4. Spieltag am 12-11-2016 um 10.00 Uhr in Obervintl  
ASV VINTL : ASV NATZ

6. Spieltag am 02-11-2016 um 15.00 Uhr in Obervintl  
ASV VINTL : SG PLOSE/AFERS I

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach  
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV MILLAND ROT

### **Pustertal Nord**

6. Spieltag am 15-10-2016 um 13.00 Uhr in Gais  
AFC GAIS/UTTENHEIM : SSV PFALZEN

Kategorie U-11
----------------

### **KREIS ZENTRUM**

4. Spieltag am 20-10-2016 um 18.00 Uhr in Lana-Kunstrasen  
SPG BURGGRAFENAMT BLAU : ASV BURGSTALL

5. Spieltag am 16-10-2016 um 11.00 Uhr in Lana-Kunstrasen  
SPG BURGGRAFENAMT GELB : SPG BURGGRAFENAMT BLAU

### **KREIS SÜD**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.30 Uhr in Truden  
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : SV BRANZOLL/LEIFERS

7. Spieltag am 24-10-2016 um 18.00 Uhr in Laag  
ASV LAAG : ASV TRAMIN

### **KREIS MITTE**

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : SG BARBIAN/VILLANDERS GELB

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

8. Spieltag am 29-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg  
ASV STEINEGG : SG SCHLERN II

### **KREIS NORD**

5. Spieltag am 28-10-2016 um 18.00 Uhr in Lüsen  
SPG LÜSEN/PLOSE : KRONTEAM BLAU

6. Spieltag am 14-10-2016 um 17.45 Uhr in Natz  
ASV NATZ : SSV BRIXEN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 10.30 Uhr in Natz  
ASV NATZ : ASV WIESEN

9. Spieltag am 05-11-2016 um 10.30 Uhr in Gais  
KRONTEAM BLAU : ASV FREIENFELD

### **KREIS OST**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Innichen  
OBOPUSCHTRA LÖWEN : SPG PRO TEAM

Kategorie U-12

**KREIS WEST**

8. Spieltag am 05-11-2016 um 18.00 Uhr in St. Pankraz  
SG ULTENTAL : SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN

**KREIS MITTE**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 19.00 Uhr in Sterzing  
CF STERZING : BOZNER FC

7. Spieltag am 21-10-2016 um 18.30 Uhr in Klausen  
ASV KLAUSEN : SG SCHLERN

7. Spieltag am 22-10-2016 um 10.30 Uhr in Branzoll  
SV BRANZOLL/LEIFERS : AFC EPPAN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 11.00 Uhr in Klausen  
SPG MÖLTEN/VÖRAN : ASV KLAUSEN

Kategorie U-13

**KREIS WEST**

5. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Prad  
ASV PRAD : SPG ALGUND/OBERMAIS

5. Spieltag am 13-10-2016 um 18.00 Uhr in Glurns  
SG ULTENTAL : SPG GLURNS/SCHLUDERNS

**KREIS MITTE**

6. Spieltag am 15-10-2016 um 14.30 Uhr in Bozen-Sportcity  
ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB : SPVG ALDEIN/PETERSBERG

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Reschen B  
AS NAPOLI CLUB BOZEN : HASLACHER SV

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Sarnthein  
ASC SARNTAL : ASV JENESIEN

8. Spieltag am 27-10-2016 um 19.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim  
HASLACHER SV : BOZNER FC I

**KREIS NORD**

6. Spieltag am 16-10-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : ASV WIESEN

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Teis  
ASV VILLNÖSS/TEIS : SG BARBIAN/VILLANDERS

9. Spieltag am 06-11-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : BOZNER FC ORANGE

**KREIS OST**

4. Spieltag am 16-10-2016 um 10.30 Uhr in Mühlwald  
SSV TAUFERS : ASV PFEFFERSBERG

<b>Kategorie U-15</b>
-----------------------

**KREIS WEST**

8. Spieltag am 28-10-2016 um 19.00 Uhr in Marling  
 ASV TSCHERMS/MARLING : ASV TRAMIN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 10.30 Uhr in St. Pauls  
 SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS : SPG GLURNS/SCHLUDERNS

9. Spieltag am 06-11-2016 um 10.30 Uhr in Tramin  
 ASV TRAMIN : SPG GLURNS/SCHLUDERNS

**Teil IV                    ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS**

## Spielersperrn

**1 Spieltag gesperrt**

SANTA Jakob (12536) – SPVG ALDEIN/PETERSBERG    dritte gelbe Karte (U15: Spiel vom 08.10.2016)

im Spiel ASV VILLNÖSS/TEIS : SPVG  
 ALDEIN/PETERSBERG

## Disziplinarmaßnahmen

**EISACKTAL SÜD | U-10****ASV KLAUSEN****Geldstrafe von 0 € im Spiel vom 08/10/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der Trainer des ASV KLAUSEN, Herr FEDERSPIELER HEINRICH, wegen groben unsportlichen Verhaltens des Feldes verwiesen wurde. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter, dass Herr FEDERSPIELER HEINRICH für 2 Spieltage gesperrt wird.

**WEST | U-13****SPG ALGUND/OBERMAIS****Geldstrafe von 25 € im Spiel vom 09/10/2016**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die SPG ALGUND/OBERMAIS den Spieler COLANTONIO MANUEL mit verfallenem VSS-Ausweis eingesetzt hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 6, Abs. 6, der SPG ALGUND/OBERMAIS eine Geldstrafe von Euro 25,00 zu verhängen.

**REKURS | U-13 Nord****REKURS des ASC LAJEN zum Meisterschaftsspiel der Kategorie U13 Nord - ASC LAJEN : SG SCHLERN - vom 30.09.2016**

Der Sportrichter hat:

- nach Einsichtnahme in den Rekurs des ASC LAJEN vom 03.10.2016, welcher auch formgerecht eingereicht wurde, und
- nach Rücksprache mit dem Schiedsrichter

festgestellt, dass

von Seiten des Schiedsrichters ein technischer Fehler begangen wurde.

Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter:

- a) das ausgetragene Spiel vom 30.09.2016 zu annullieren. Das Spiel wird nach Terminvereinbarung neu angesetzt.
- b) die Rekursgebühr wird dem ASC LAJEN zurückerstattet.

## **Spielverschiebungen**

Die SG ULTENTAL hat den Termin der Spielverschiebung (U-13 WEST - 5. Spieltag) nicht eingehalten.  
Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der CF STERZING hat den Termin der Spielverschiebung (U-12 MITTE - 6. Spieltag) nicht eingehalten.  
Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der ASV BURGSTALL hat den Termin der Spielverschiebung (U-11 ZENTRUM - 4. Spieltag) nicht eingehalten.  
Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

